

Emirates Telecommunications
Corporation - Etisalat
Head Office:
PO Box 3838, Abu Dhabi
United Arab Emirates

T : (+971) 2 6283333
F : (+971) 2 6317000
w : www.etisalat.ae

هاتف: ٢ ٦٢٨٣٣٣٣ (+٩٧١)
فاكس: ٢ ٦٣١٧٠٠٠ (+٩٧١)
موقع الانترنت: www.etisalat.ae

مؤسسة الامارات
للاتصالات - اتصالات
المركز الرئيسي:
ص.ب. ٣٨٣٨، أبوظبي
الامارات العربية المتحدة



Ref. No.: HO/GCFO/152/82
Date : 23rd April 2013

Director General
Abu Dhabi Securities Exchange
PO Box 54500
Abu Dhabi, UAE

المرجع: م ر / ر ت ش م / 82/152
التاريخ: 23 إبريل 2013

المدير التنفيذي
سوق أبوظبي للأوراق المالية
ص ب 54500
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة

Dear Sir,

بعد التحية،،

**Condensed Consolidated
Interim Financial Information
on the First Quarter of year 2013**

**المعلومات المالية
المرحلية الموجزة الموحدة
للمربع الأول من سنة 2013**

Please find enclosed our Condensed Consolidated Interim Financial Information for the three months period to 31st March, 2013.

يسرنا أن نرفق طيا معلوماتنا المالية الموجزة الموحدة عن فترة
الثلاثة أشهر حتى 31 مارس 2013.

The financial information has been prepared in compliance with International Financial Reporting Standards (IFRS) and reviewed by independent external auditor.

تم إعداد هذه المعلومات المالية طبقا للمعايير الدولية للتقارير
المالية، كما تمت مراجعتها من قبل المدقق الخارجي المستقل.

With warm regards,

وتقبلوا تحياتنا،

سرکان اوکاندان
الرئيس التنفيذي للشؤون المالية - مجموعة اتصالات
Serkan Okandan
Chief Financial Officer - Etisalat Group

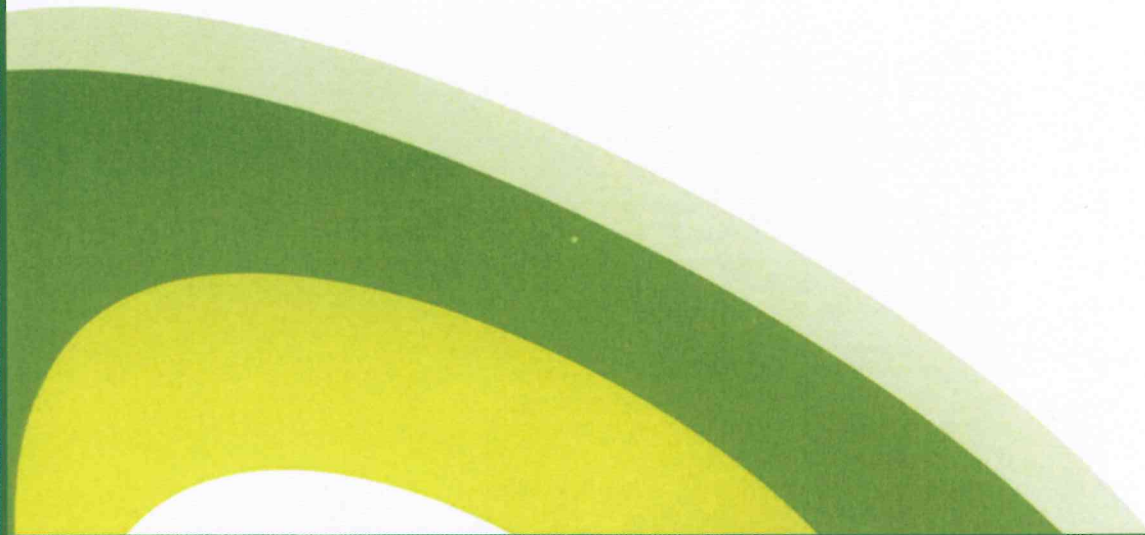
Copy to :
Chief Executive Officer
Securities & Commodities Authority
P.O.Box No. 30744
Fax No. 02 - 6273332

نسخة إلى:
الرئيس التنفيذي
هيئة الأوراق المالية والسلع
ص.ب. 30744
فاكس رقم: 02 - 6273332



اتصالات
etisalat

المعلومات المالية المرحلية
الموجزة الموحدة
مارس 2013



الصفحة

٢ - ١	تقرير الإدارة
٣	- تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل إلى مجلس الإدارة
	- المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٤	- بيان الدخل
٥	- بيان الدخل الشامل
٧ - ٦	- بيان المركز المالي
٨	- بيان التغيرات في حقوق الملكية
٩	- بيان التدفقات النقدية
٢١ - ١٠	- إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

دراسة مالية

١. الإيرادات والأرباح وإيرادات الأسهم

كان الأداء المالي للمجموعة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ كما هو موضح من خلال الأرقام المبينة أدناه:

(أ) بلغت الإيرادات الموحدة ٩,٦٠٤ مليون درهم بزيادة قدرها ١,٣٩٩ مليون درهم (١٧%) عن إيرادات الفترة المقارنة السابقة.

(ب) بلغت الأرباح العائدة إلى المساهمين في المؤسسة ١,٨٢٥ مليون درهم بزيادة قدرها ١٦ مليون درهم بالمقارنة مع الأرباح العائدة إلى المساهمين للفترة المقارنة السابقة.

(ج) بقت عائدات السهم كما هي بواقع ٠,٢٣ درهم. بالمقارنة مع عائدات السهم للفترة المقارنة السابقة.

٢. الأصول الصافية للمؤسسة

بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، انخفضت الأصول الصافية للمجموعة بواقع ٢,١٥٥ مليون درهم لتبلغ ٤٣,٩٠٠ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٣.

٣. النفقات الرأسمالية

أنفقت المجموعة ما قيمته ١,٠٦٠ مليون درهم على النفقات الرأسمالية خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (٩٢٩ مليون درهم خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢).

دراسة مالية (يتبع)

٤. توزيعات الأرباح

تمت المصادقة على توزيعات الأرباح النهائية عن العام ٢٠١٢ بواقع ٠,٤٥ درهم للسهم للمساهمين المسجلين في سجلات المساهمين كما في نهاية العمل من يوم الاربعاء ٢٧ مارس ٢٠١٣. بدأ التوزيع اعتباراً من يوم الأحد ١٤ إبريل ٢٠١٣، بهذا بلغ إجمالي ربح السهم ٠,٧٠ درهم لسنة ٢٠١٢.

٥. العمليات الدولية

خلال الربع الأول، أعربت المجموعة عن رغبة مبدئية للاستحواذ علي حصة فيفندي البالغة ٥٣% في اتصالات المغرب (ماروك تليكوم).

اتصالات المغرب هي شركة مساهمة عامة مدرجة في سوق الاوراق المالية في كل من الدار البيضاء ويورو نيكست (باريس)، وتعد شركة رائدة في مجال تشغيل خدمات الاتصالات المتكاملة في المغرب واربعة دول اخري في غرب افريقيا

اعربت عدة اطراف من بينها المجموعة عن اهتمامها بحصة فيفندي. ان الاستمرار في هذه العملية خاضع لاستكمال عدد من الشروط والتي تتضمن الانتهاء المرضي لعملية الفحص النافي للجهالة، واستيفاء متطلبات معينة وشروط مسبقة ضرورية لاستكمال الصفقة.

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

إلى السادة مجلس الإدارة في
مؤسسة الإمارات للاتصالات
المحترمين

مقدمة


لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموحد الموجز المرفق لمؤسسة الإمارات للاتصالات ("المؤسسة") وشركاتها التابعة (معاً، "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ وكل من البيانات المرحلية الموحدة الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بناءً على مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠ "أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من القيام بالاستفسارات بشكل رئيسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق عملية المراجعة يقل كثيراً عن نطاق عملية التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا الحصول على تأكيد بأننا أصبحنا على اطلاع على كافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في عملية التدقيق، وبناءً على ذلك فإننا لا نبدي الرأي الذي ينتج عن التدقيق.

الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يسترعي انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.


ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
معتصم موسى الدجاني
(سجل رقم ٧٢٦)

٢٠١٣ أبريل ٣٠

الثلاثة أشهر المنتهية		
في ٣١ مارس ٢٠١٢	في ٣١ مارس ٢٠١٣	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٢٠٤,٩٧٢	٩,٦٠٤,٣٤٨	٤ الإيرادات
(٥,٠٦٣,٦٧٢)	(٥,٧٦٣,٣٤٦)	٣ تكاليف التشغيل
٢٨٨,٤٤٢	١٤٢,١٦٣	٩ الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
٣,٤٢٩,٧٤٢	٣,٩٨٣,١٦٥	أرباح التشغيل قبل حق الامتياز الاتحادي
(١,٨٠٨,٧٣٨)	(١,٨٢٩,٤٥٤)	٣ حق الامتياز الاتحادي
١,٦٢١,٠٠٤	٢,١٥٣,٧١١	ربح التشغيل
٢٥٢,٢٣٥	٢١٣,٠٢٦	٤ إيرادات التمويل وإيرادات أخرى
(٤٥,٧٤٨)	(١١٥,٥٦٧)	٤ تكاليف التمويل
١,٨٢٧,٤٩١	٢,٢٥١,١٧٠	الأرباح قبل احتساب الضرائب
(٥٩,٣٦٥)	(١٣١,٧٥٣)	الضرائب
١,٧٦٨,١٢٦	٢,١١٩,٤١٧	ربح الفترة
١,٨٠٨,٧٣٨	١,٨٢٤,٦٣٣	الربح العائد إلى : حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة حقوق الملكية غير المسيطرة
(٤٠,٦١٢)	٢٩٤,٧٨٤	
١,٧٦٨,١٢٦	٢,١١٩,٤١٧	
٠,٢٣ درهم	٠,٢٣ درهم	٦ العائد للسهم (درهم) الأساسي والمخفض

مؤسسة الإمارات للاتصالات
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية		
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٦٨,١٢٦	٢,١١٩,٤١٧	ربح الفترة
		المكسب/(الخسارة) الشاملة الأخرى
٩٣,٣١٠	(٦٧٣,٨١٠)	بنود يمكن إعادة تصنيفها لاحقاً الى ارباح او خسائر:
٤,٤٦٠	(٤٤,٣٩٣)	فروقات الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الخارجية (خسارة)/مكسب من إعادة تقييم الاستثمارات المالية المتاحة للبيع
٩٧,٧٧٠	(٧١٨,٢٠٣)	مجموع المكسب/(الخسارة) الشامله الأخرى
١,٨٦٥,٨٩٦	١,٤٠١,٢١٤	مجموع الدخل الشامل للفترة
١,٨٣٥,٩٦١	١,٣٣٢,٨٠٢	مجموع الدخل الشامل العائد إلى:
٢٩,٩٣٥	٦٨,٤١٢	حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة حقوق الملكية غير المسيطرة
١,٨٦٥,٨٩٦	١,٤٠١,٢١٤	مجموع الدخل الشامل للفترة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	إيضاحات	الموجودات غير المتداولة
٧,٥٢٣,١٣٢	٧,٥٢٠,١٨٢		الشهرة
٩,٤٤٤,٧٨١	٨,٨٣٦,٢٢٥		الموجودات غير الملموسة الأخرى
٢٥,٥٧٢,٦٤٢	٢٥,١١٥,٩٨٠		الممتلكات والمنشآت والمعدات
٤١,٦٨١	٤١,٣٤٠		استثمارات عقارية
٦,٣٢٥,٣٣٥	٦,٣٧٣,٦٢٧		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٤٥١,٤٩٥	١,٤٥٩,٤٢٩		استثمارات أخرى
٢,٩٠٦,٠٦٩	٢,٨٢٩,١٦٢		قروض لشركات زميلة
-	٢٦٦,٥٨٢		مدينون تجاريون و ذمم مدينة أخرى
٢٨٦,٦٠٧	٢٣٦,٤٩٤		موجودات ضرائب مؤجلة
٥٣,٥٥١,٧٤٢	٥٢,٦٧٩,٠٢١		
٤٢٢,٧٥٦	٦٨٨,٣٨٢		موجودات متداولة
١١,٥٣٣,٨١٧	١١,٠٩٩,١٨٦		المخزون
٥٠٨,٤٤١	٤٣٨,٣٩٤		مدينون تجاريون و ذمم مدينة أخرى
-	٢٦,٥٨٤		مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٣,٩٣٤,٠٧٦	١٦,٩٤٢,٦٩٤	٧	استثمارات أخرى
			النقد ومرادفات النقد
٢٦,٣٩٩,٠٩٠	٢٩,١٩٥,٢٤٠		
٧٩,٩٥٠,٨٣٢	٨١,٨٧٤,٢٦١	٤	مجموع الموجودات

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	إيضاحات	
			المطلوبات المتداولة
٢٠,٤٨٧,٥٨٤	٢٥,٥٥٠,٨٤٦	٨	دائنون تجاريون و ذمم دائنة أخرى
١,٣٢٣,٥٩٧	١,٠٦٨,٦١٠		قروض
٣,٠٠٥,٨٩٩	٣,٠٠٥,٨٩٩		ذمم دائنة متعلقة باستثمارات و رخص
٥,٩٨٠	٢,١١٦		التزامات إيجار تمويلي
٦٤٣,٥٦٩	١٩٨,٤٥٤		مخصصات
<u>٢٥,٤٦٦,٦٢٩</u>	<u>٢٩,٨٢٥,٩٢٥</u>		
			المطلوبات غير المتداولة
٦٩٨,٥٤١	٦٩٧,٠١٨		دائنون تجاريون و ذمم دائنة أخرى
٤,٤٨٢,٨٤١	٤,٤١٤,٩٢٠		قروض
١,١٥٠,٩٦٦	١,١٥٥,٤٣٨		مطلوبات ضرائبية مؤجلة
٦٧,٣٦٩	٦٧,٣٦٩		ذمم دائنة متعلقة باستثمارات و رخص
٣,٥٠٨	٧,٠٧٨		التزامات إيجار تمويلي
١٦٩,٩٧١	١٨٨,٧٧١		مخصصات
١,٨٥٥,٥٠٥	١,٦١٧,٢٥٠		مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>٨,٤٢٨,٧٠١</u>	<u>٨,١٤٧,٨٤٤</u>		
<u>٣٣,٨٩٥,٣٣٠</u>	<u>٣٧,٩٧٣,٧٦٩</u>		مجموع المطلوبات
			صافي الموجودات
٤٦,٠٥٥,٥٠٢	٤٣,٩٠٠,٤٩٢		
			حقوق الملكية
٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٩٠٦,١٤٠		رأس المال
٢٩,٢٥٧,٢٤١	٢٨,٧٦٤,٥٩٨		احتياطيات
٣,٥١٢,٣٦٨	١,٧٨١,٥٨٩		أرباح مستبقة
<u>٤٠,٦٧٥,٧٤٩</u>	<u>٣٨,٤٥٢,٣٢٧</u>		حقوق الملكية العائدة إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
٥,٣٧٩,٧٥٣	٥,٤٤٨,١٦٥		حقوق الملكية غير المسيطرة
<u>٤٦,٠٥٥,٥٠٢</u>	<u>٤٣,٩٠٠,٤٩٢</u>		مجموع حقوق الملكية

مؤسسة الإمارات للاتصالات
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

عائدة لحقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
احتياطات

مجموع حقوق الملكية	حقوق الملكية		مجموع حقوق ملكية المساهمين		مجموع احتياطات		مجموع حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة		احتياطات	أرباح مستقبلة	مجموع الاحتياطات	تقييم الإستماتات	احتياطي إعادة تقييم	احتياطي نظامي	احتياطي استبدال موجودات	احتياطي تطوير	رأس المال
	حقوق غير المسيطرة	حقوق ملكية المساهمين	أرباح مستقبلة	مجموع الاحتياطات	احتياطي عام	احتياطي تحويل عملاء	احتياطي نظامي	احتياطي استبدال موجودات									
٤١,٧٠٣,٨٥١	٢,٣٢٤,١٧٢	٣٩,٣٧٩,٦٧٩	٢,٧٨٦,٨١٣	٢٨,٦٨٦,٧٦٦	٨٢,٤٥٩	١٢,٩٦٣,٤٩١	(٣٣٥,٨٦٥)	٥٦,٦٤١	٨,٠٧٠,٠٠٠	٧,٨٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠						الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢
١,٨١٥,٨٩٦	٢٩,٩٣٥	١,٨٣٥,٩٦١	١,٨٠٨,٧٣٨	٢٧,٢٢٣	٤,٤٦٠	-	٢٢,٧٦٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
٣١٧,٧٧٥	٣٢٢,١٠٥	(٤,٣٣٠)	-	(٤,٣٣٠)	-	-	(٤,٣٣٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	إلغاء توحيد شركات تابعة
-	١,١٧٦	(١,١٧٦)	(٣,٤٥٨)	٢,٢٨٢	-	-	-	٢,٢٨٢	-	-	-	-	-	-	-	-	محول إلى احتياطات
(٢,٧٦٧,١٤٩)	-	(٢,٧٦٧,١٤٩)	(٢,٧٦٧,١٤٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح (إيضاح ٥)
٤١,١٢٠,٣٧٣	٢,٦٧٧,٣٨٨	٣٨,٤٤٢,٩٨٥	١,٨٢٤,٩٤٤	٢٨,٦١١,٩٠١	٨٦,٩١٩	١٢,٩٦٣,٤٩١	(٣١٧,٤٣٧)	٥٨,٩٢٣	٨,٠٧٠,٠٠٠	٧,٨٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠						الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٢
٤٦,٢٧٤,٨٥٦	٥,٥٤٧,٧٧٨	٤٠,٧٢٧,٠٧٨	٣,٥٦٣,٩٩٧	٢٩,٢٥٧,٠٨١	٨٠,١٠٨	١٤,٠٨٠,٥١٥	(٩٥٨,٩٤٣)	٩٧,٥٦١	٨,١٠٨,٠٠٠	٧,٨٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠						الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ (كما في التقرير السابق)
(٢١٩,٣٥٤)	(١٦٨,٠٢٥)	(٥١,٣٢٩)	(٥١,٣٢٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	تأثير تغيير السياسات المحاسبية (إيضاح ١)
٤٦,٠٥٥,٥٠٢	٥,٣٧٩,٧٥٣	٤٠,٦٧٥,٧٤٩	٣,٥١٢,٦٦٨	٢٩,٢٥٧,٤٤١	٨٠,١٠٨	١٤,٠٨٠,٥١٥	(٩٥٨,٩٤٣)	٩٧,٥٦١	٨,١٠٨,٠٠٠	٧,٨٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠						الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ (معدل)
١,٤٠١,٢١٤	٦٨,٤١٢	١,٣٣٢,٨٠٢	١,٨٢٤,٦٣٣	(٤٩١,٨٣١)	(٤٣,٤٦٤)	-	(٤٤٨,٣٦٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
(٣,٥٥٦,٢٢٤)	-	(٣,٥٥٦,٢٢٤)	٨١٢	(٨١٢)	-	-	-	(٨١٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	حركات أخرى في حقوق الملكية
٤٣,٩٠٠,٤٩٢	٥,٤٤٨,١٦٥	٣٨,٤٥٢,٣٢٧	١,٧٨١,٥٨٩	٢٨,٧٦٤,٥٩٨	٣٦,٦٤٤	١٤,٠٨٠,٥١٥	(١,٤٠٧,٣١٠)	٩٦,٧٤٩	٨,١٠٨,٠٠٠	٧,٨٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠						الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات الواردة في الصفحات ١٠ إلى ٢١ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية		إيضاحات	
في ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم		
١,٦٢١,٠٠٤	٢,١٥٣,٧١١		الربح التشغيلي
٦٨١,٤٥٦	٩٢١,٤٧٥	٣	تعديلات:
١٨٤,٨٦٠	١٧٩,٤٦٥	٣	استهلاك
(٢٨٨,٤٤٢)	(١٤٢,١٦٣)		إطفاء
(١٨٤)	(٢٧٢,٣٢٨)		الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
٤,٤٤٨	-		مخصصات واحتياطيات
			حركات غير نقدية أخرى
٢,٢٠٣,١٤٢	٢,٨٤٠,١٦٠		التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل
			التغيرات في رأس المال العامل:
(٣٥,٤٧٨)	(٢٦٥,٦٢٥)		المخزون
(١٠,٦٤٥)	٧٠,٠٤٧		مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(٤٧٠,٤٤٤)	١٨٤,٢١٢		مديون تجاريون وذمم مدينة أخرى
١,٦٠٠,٣٢٩	١,٥٠٥,٥١٤		دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى
٣,٢٨٦,٩٠٤	٤,٣٣٤,٣٠٨		النقد الناتج من العمليات
٧٩,١٥٢	(٧٧,١٦٩)		ضرائب الدخل المدفوعة
(٣٣,٩١٤)	(٢٩٣,٦٧٥)		دفعات مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٣,٣٣٢,١٤٢	٣,٩٦٣,٤٦٤		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
			التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
-	(٧٨,٩١٣)		الاستحواذ على استثمارات أخرى
-	(١٨,٠٣٦)		الاستحواذ على استثمارات في شركات زميلة
-	٤٠,٠٠٠		عائدات ناتجة عن تخفيض رأس مال مشاريع مشتركة
(٨٣٤,٤٧٧)	(٩١٩,٩٢٢)		دفعات لشراء ممتلكات ومنشآت ومعدات
٤,٩٥٦	٨,٧٥١		عائدات استبعاد ممتلكات ومنشآت ومعدات
(٩٤,٩٣٦)	(١٣٩,٧٣٢)		دفعات لشراء موجودات غير ملموسة
-	٩٥,٩١٣		عائدات استبعاد أصول ملموسة
-	٢٣٨,١٢٠		إيرادات توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة واستثمارات أخرى
(٦٥٤,٩٢٦)	-		إلغاء توحيد شركة تابعة
٣٠٠,٣٥٣	١٨٩,٠٦٢		إيرادات تمويلية مقبوضة
(١,٢٧٤,٠٣٠)	(٥٨٤,٧٥٧)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٨٢٥,٩٠٤	٢٠٣,٨٨٤		المتحصلات من قروض والتزامات الإيجار التمويلي
(١,٠٥١,١٧٢)	(٢٤٥,٣٣٣)		تسديدات قروض والتزامات الإيجار التمويلي
(١٣٦,٤٩١)	(٨٩,٣٠٦)		قروض لشركات زميلة
(١٥٢,١٩٦)	(١١٧,٧٦١)		تكاليف التمويل المدفوعة
(٥١٣,٩٥٥)	(٢٤٨,٥١٦)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١,٥٤٤,١٥٧	٣,١٣٠,١٩١		صافي الزيادة في النقد ومرادفات النقد
٩,٩٧١,٦٤٧	١٣,٩٣٤,٠٧٦		النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
١٠,٧٢٣	(١٢١,٥٧٣)		أثر فروقات صرف عملات أجنبية
١١,٥٢٦,٥٢٧	١٦,٩٤٢,٦٩٤		النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات الواردة في الصفحات ١٠ إلى ٢١ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١ - معلومات عامة

تتكون مجموعة مؤسسة الإمارات للاتصالات ("المجموعة") من الشركة القابضة، وهي مؤسسة الإمارات للاتصالات "المؤسسة"، والشركات التابعة لها. وقد تأسست المؤسسة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمسؤولية محدودة في عام ١٩٧٦ بموجب المرسوم الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧٨) والذي تم تعديله بالقانون الاتحادي رقم (١) لعام ١٩٩١ والذي تم تعديله مجدداً بقانون اتحادي رقم (٣) لعام ٢٠٠٣ بشأن تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. وبناءً على القانون الاتحادي رقم ١٠/٢٦٧ لعام ٢٠٠٩، قامت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة بتحويل حصتها في المؤسسة البالغة ٦٠٪ إلى جهاز الإمارات للاستثمار وهي هيئة مسيطر عليها بشكل نهائي من قبل الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات وذلك ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٨. إن عنوان المؤسسة المسجل هو ص.ب. ٣٨٣٨ أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم المؤسسة مدرجة في سوق أبو ظبي للأوراق المالية.

تتمثل الأنشطة الأساسية للمجموعة في تقديم خدمات وأجهزة ووسائط الاتصالات بما في ذلك خدمات المقاولات والاستشارات لشركات واتتلافات الاتصالات الدولية. يتم القيام بهذه الأنشطة من خلال المؤسسة (بموجب ترخيص شامل من هيئة تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة تمتد صلاحيته لغاية ٢٠٢٥) وشركاتها التابعة وشركاتها الزميلة ومشاريعها المشتركة.

وافقت الإدارة على المعلومات المرحلية الموجزة الموحدة وأجازت إصدارها في ٢٣ أبريل ٢٠١٣.

ينبغي قراءة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالتزامن مع آخر بيانات مالية موحدة مدققة سنوية للمجموعة.

تم عرض المعلومات المالية الموحدة بالدرهم الإماراتي وذلك باعتبارها العملة المستخدمة وعملة العرض لدى المؤسسة مقربة الي اقرب الف باستثناء الحالات المشار إليها.

تم تطبيق المعايير الدولية للقرارات المالية الجديدة والمعدلة التالية في الفترة الحالية والتي أثرت على المبالغ المدرجة في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة:

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩

أدت التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ تغيير المحاسبة لخطط المنافع المحددة ومكافآت نهاية الخدمة. ان التغيير المحاسبي الجوهرى مرتبط بالتغيير في التزامات وموجودات الخطة المحددة. تستلزم التعديلات القيام بالإعتراف بالتغيرات في الإلتزامات المحددة للمزايا والقيمة العادلة لموجودات الخطة عند نشوئها وبالتالي يتم حذف "منهج الممر" المسموح به ضمن النسخة السابقة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ وتسريع الإعتراف بتكاليف الخدمات السابقة. تستلزم التعديلات بأن يتم الإعتراف بجميع الأرباح والخسائر الحسابية مباشرة من خلال الدخل الشامل الآخر وذلك ليتم عكس صافي أصل أو إلتزام التقاعد المعترف به في بيان المركز المالي الموحد القيمة الكاملة لعجز أو فائض الخطة.

وبناءً على ذلك، تم تعديل مخصص مكافأة نهاية الخدمة باثر رجعي بمبلغ ٣٣٧ مليون درهم والضرائب المؤجلة بمبلغ ١١٨ مليون درهم في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١ - معلومات عامة (يتبع)

تم اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية والمعدلة التالية في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية والمعدلة قد أثرت على العرض والإفصاح فقط، ولم ينتج عنها أي تأثير على المبالغ المدرجة.

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية

تتطلب التعديلات تصنيف بنود معينة للدخل الشامل الآخر في فئتين ضمن قسم الإيرادات الشاملة الأخرى: (أ) البنود التي لن يعاد تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة و (ب) البنود التي يمكن تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة عندما يتم استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي، وبالتالي تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الأخرى لعكس التغييرات. بالإضافة إلى تغييرات العرض المذكورة أعلاه، وإن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ لم ينتج عنه أي تأثير على الربح أو الخسارة، الدخل الشامل الآخر ومجموع الدخل الشامل.

تم اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير المعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المالية للفترة الحالية والسابقة ولكن قد تؤثر على المحاسبة عن المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الإفصاحات - مقاصة الأصول المالية والمطلوبات المالية
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية: العرض - مقاصة الأصول المالية والمطلوبات المالية
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - عرض البيانات المالية - معلومات المقارنة
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ - ممتلكات ومنشآت ومعدات - خدمات المعدات
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية-: العرض - تأثير الضرائب على توزيعات المساهمين
- تفسير لجنة التفسيرات الدولية رقم ٢٠ - تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١- معلومات عامة (يتبع)

بتاريخ البيانات المالية الموحدة، فإن المعايير والتعديلات والتفسيرات المذكورة أدناه لم يتم تطبيقها في هذه البيانات المالية الموحدة حيث أنها كانت صادرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

سارية المفعول للفترات
السنوية المبتدئة في أو
بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

- ١ يناير ٢٠١٥ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩- الأدوات المالية
١ يناير ٢٠١٤ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢- مقاصة الأصول المالية والمطلوبات المالية
- ١ يناير ٢٠١٥ تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧- الأدوات المالية- الإفصاحات المتعلقة بالإنقال إلى
تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (أو بخلاف ذلك، عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم
٩ للمرة الأولى).
- ١ يناير ٢٠١٤ تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة، والمعيار الدولي للتقارير
المالية رقم ١٢- الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات
المالية المنفصلة والمتعلقة بمنشآت الاستثمار والإعفاء من توحيد شركات تابعة محددة

قام مجلس الإدارة بتقييم مدى التأثير الكامل الذي نتج عن تطبيق المعايير والتفسيرات اعلاه، وتوصل الى أن اعتماد المعايير
المذكورة اعلاه لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترات المقبلة.

ليس عمليا تقديم تقديرات مقبولة لتأثير هذه المعايير حتى يتم إستكمال مراجعة تفاصيلها التي تقوم الإدارة حاليا بدراستها.

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة تماشياً مع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية.
تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفق مبدأ التكلفة التاريخية باستثناء إعادة تقييم أدوات مالية معينة تم
تسجيلها بالقيمة العادلة. ولقد تم إتباع نفس السياسات المحاسبية، العرض وأساليب الاحتساب في هذه المعلومات المالية المرحلية
الموجزة الموحدة التي تم تطبيقها في إعداد آخر بيانات مالية موحدة مدققة سنوية للمجموعة، فيما عدا التغيرات في السياسات
المحاسبية نتيجة تطبيق معايير جديدة وتعديلات لمعايير خلال الفترة.

بناء على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة
بالشركات الزميلة والمشاريع المشتركة والاستثمارات العقارية والموجودات المالية في الإيضاحات التالية.

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (يتبع)

الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

إن المشروع المشترك هو ترتيب مشترك حيث تمارس المجموعة سيطرة مشتركة على الترتيب، وتمتلك حقوق مقابلة لصافي موجودات هذا الترتيب. إن الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي تمارس المجموعة تأثير مهم عليها ولكن لا تسيطر عليها. يتم المحاسبة للإستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية. وتدرج الإستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة والتي يتم تعديلها بالتغيرات بعد تاريخ الشراء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وخصم خسائر انخفاض قيمة الإستثمارات الفردية. أما خسائر الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التي تتجاوز حصة المجموعة فيها فلا يتم الاعتراف بها إلا إذا كان لدى المجموعة التزام قانوني أو استدلاي بتمويل تلك الخسائر. ويتم بشكل دوري مراجعة القيم المدرجة للإستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وفي حالة حدوث أي انخفاض في القيمة فيتم شطبها في الفترة التي حدث فيها الانخفاض.

إن أي فائض لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء يتم الاعتراف به كشهرة وإدرجه كجزء من تكلفة الإستثمار. أما العجز لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء فيتم قيده في بيان الدخل الموحد في سنة الشراء.

إن حصة المجموعة في نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم احتسابها بناءً على آخر بيانات مالية أو على البيانات المالية المرحلية المعدة حتى تاريخ بيان المركز المالي للمجموعة. يتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة عند الضرورة للتأكد من تماشيها مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة.

يتم الإعتراف بالأرباح والخسائر من المعاملات "التصاعدية" و "التنازلية" بين المجموعة (بما في ذلك شركاتها التابعة الموحدة) والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة فقط ضمن حد حصص المستثمرين في الشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة. تتمثل المعاملات "التصاعدية" على سبيل المثال من مبيعات أصول من شركات زميلة أو مشاريع مشتركة للمجموعة. تتمثل المعاملات "التنازلية" على سبيل المثال من مبيعات أو مساهمات في أصول من المجموعة إلى شركاتها الزميلة أو مشاريعها المشتركة. يتم حذف هذه المعاملات من حصة المجموعة من أرباح أو خسائر الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. عندما تقدم المعاملات التنازلية دليلاً على وجود إنخفاض في صافي القيمة المحققة للأصول التي سيتم بيعها أو مساهمتها أو خسائر إنخفاض القيمة لتلك الأصول، يتم الإعتراف بتلك الخسائر بالكامل من قبل المجموعة. عندما تقدم المعاملات التصاعدية دليلاً على وجود إنخفاض في صافي القيمة المحققة للأصول التي سيتم شراؤها أو خسارة إنخفاض القيمة لهذه الأصول، تقوم المجموعة بالإعتراف بحصتها في تلك الخسائر.

استثمارات عقارية

إن الإستثمارات العقارية هي العقارات المملوكة بهدف تحقيق إيجارات و/ أو زيادة في قيمتها. ويتم إدراجها بالتكلفة ناقص الاستهلاك المتراكم و خسائر الانخفاض في القيمة.

يتم استهلاك الإستثمارات العقارية بناء على طريقة القسط الثابت على مدى ٢٠ سنة أو على مدى فترة الإيجار أيهما أقل.

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (يتبع)

الموجودات المالية

موجودات مالية متاحة للبيع

إن الأسهم المدرجة والمحتفظ بها من قبل المجموعة والتي يتم المتاجرة بها في الأسواق النشطة يتم تصنيفها موجودات مالية متاحة للبيع ويتم تحديدها بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في حقوق الملكية ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات باستثناء خسائر انخفاض القيمة، الفوائد المحسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ومكاسب وخسائر تحويل العملات الأجنبية للموجودات المالية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد. عندما يتم استبعاد الاستثمار أو يتم تحديد انخفاض في قيمتها، يتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد.

تسجل توزيعات الأرباح للأدوات المالية المتاحة للبيع ضمن الأرباح والخسائر في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد عندما ينشأ حق المجموعة باستلام توزيعات الأرباح.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والمصنفة كمتاحة للبيع بتلك العملات ويتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة كما بتاريخ بيان المركز المالي. إن مكاسب/ خسائر العملات الأجنبية التي يتم الاعتراف في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد. تحدد بناءً على التكلفة المطفأة للأصل المالي بينما يتم الاعتراف بمكاسب/ خسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بمراجعة قيم الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ بيان المركز المالي لتحديد إن كان هناك دليل موضوعي لانخفاض في قيمتها. إن أي انخفاض هام أو مطول في القيمة العادلة للأسهم إلى ما دون التكلفة يعتبر كمؤشر على انخفاض قيمة الأداة النقدية. إن خسائر الانخفاض والمعترف بها في بيان الدخل الموحد على أدوات الملكية لا يتم عكسها في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد.

الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

تصنف السندات والصكوك ذات الدفعات وتواريخ الاستحقاق المحددة والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى موعد استحقاقها، على أنها استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ويتم تسجيل هذه الاستثمارات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقص انخفاض القيمة، ويتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على العائد الفعلي. تأخذ المجموعة بالاعتبار المخاطر الائتمانية للأطراف المقابلة عند تقييمها فيما إذا ما كانت الأدوات المالية هذه قد انخفضت.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٣- مصاريف التشغيل وحق الامتياز الاتحادي

الثلاثة اشهر المنتهية		
في ٣١ مارس ٢٠١٣	في ٣١ مارس ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		(أ) مصاريف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)
١,٢٨٧,٤٦٦	١,٠٩١,٧٥٩	تكاليف الموظفين
٢,٠٨١,٢٩٥	١,٤٩٦,٣١٤	تكاليف البيع المباشرة
٩٢١,٤٧٥	٦٨١,٤٥٦	استهلاك
١٧٩,٤٦٥	١٨٤,٨٦٠	إطفاء
١٦٣,٥٦٤	٢٤٥,٢٩٩	تكاليف تنظيمية
-	٤,٤٤٨	خسارة إلغاء التوحيد لشركة تابعة
٩٢,٧٣٨	٨٦,٣٤٠	صافي الخسارة من صرف العملات الأجنبية
١,٠٣٧,٣٤٣	١,٢٧٣,١٩٦	تكاليف تشغيلية أخرى
٥,٧٦٣,٣٤٦	٥,٠٦٣,٦٧٢	مجموع تكاليف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)

(ب) حق الامتياز الاتحادي

وفقاً لقرار مجلس الوزراء رقم ١/٥٥٨ لسنة ١٩٩١. يتعين على المؤسسة دفع حق امتياز اتحادي بما يعادل ٤٠٪ من صافي ربحها السنوي قبل خصم هذا الامتياز الاتحادي إلى حكومة دولة الامارات العربية المتحدة مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية. ابتداء من ١ يونيو ١٩٩٨، وبموجب قرار مجلس الوزراء رقم ٢٨/٣٢٥ م لعام ١٩٩٨ رفعت نسبة الامتياز الاتحادي واجبة التسديد إلى ٥٠٪.

في ٩ ديسمبر ٢٠١٢، أصدر مجلس الوزراء قرار رقم ٢٣/١٥/٣٢٠ لسنة ٢٠١٢ فيما يتعلق بآلية حق الامتياز الجديدة المطبقة في اتصالات.

وفقاً للآلية الجديدة، يتم التمييز بين الإيرادات المحصلة من الخدمات التي تنظمها هيئة تنظيم قطاع الاتصالات والخدمات التي لا تخضع لتنظيم الهيئة وأيضاً بين الربح الأجنبي والمحلي.

ينبغي على اتصالات أن تقوم بتسديد رسوم حق امتياز بنسبة ١٥% من الإيرادات المنظمة في الإمارات العربية المتحدة و ٣٥% من صافي الأرباح بعد اقتطاع رسوم حق الامتياز بنسبة ١٥% من الإيرادات المنظمة في الإمارات العربية المتحدة. فيما يتعلق بالربح الأجنبي، سيتم تخفيض رسم حق الامتياز البالغ ٣٥% بالمبلغ الذي يكون فيه الربح الأجنبي قد خضع للضرائب الأجنبية.

لا تزال المفاوضات جارية مع وزارة المالية وقد تؤثر نتيجة هذه المفاوضات على مبلغ الامتياز المؤقت الذي يتم احتسابه في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. وقد تم احتساب حق الامتياز الاتحادي للفترة المقارنة على أساس ٥٠٪ من الأرباح للفترة وقد تم المحاسبة للتعديلات بناء على الآلية الجديدة لاحتساب حق الامتياز خلال الربع الأخير من عام ٢٠١٢. يتم التعامل مع الامتياز الاتحادي كمصروف تشغيلي في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد على أساس أن المصاريف التي كان على المؤسسة ان تتكدها في غير هذه الحالة لاستخدام المنشآت الاتحادية كانت لتصنف على انها مصاريف تشغيلية.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٤ - معلومات قطاعية

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل والمجموعة والمفصلة أدناه تم وضعها تماشياً مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ القطاعات التشغيلية. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي للمجموعة وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

(أ) المنتجات والخدمات التي تستمد القطاعات منها إيراداتها

تتخبط المجموعة في خط إنتاجي واحد وهو تقديم خدمات وأجهزة الاتصالات. إن معظم إيرادات واريح موجودات المجموعة تتعلق بعملياتها في دولة الإمارات العربية المتحدة. تعمل المجموعة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال شركاتها التابعة وشركاتها الزميلة في ستة عشر دولة والتي تنقسم الي القطاعات التشغيلية التالية:

١. باكستان
٢. مصر
٣. دولية - أخرى

تنسب الإيرادات إلى قطاع التشغيل بناء على موقع شركة المجموعة التي تقدم تقرير الإيرادات. تحمل عمليات البيع ما بين القطاعات وفقاً للأسعار السائدة في السوق.

(ب) نتائج وإيرادات القطاع

تمثل نتائج القطاع الربح التشغيلي المحقق من قبل كل قطاع من دون تخصيص إيرادات التمويل وتكاليف التمويل وحق الامتياز الاتحادي. تم تقديم هذا الأساس لمجلس إدارة المجموعة (مجلس الإدارة) لغرض توزيع الموارد وتقييم أداء القطاع.

تم تخصيص حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة إلى القطاعات بناء على الموقع الجغرافي لعمليات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. ويتماشى هذا التخصيص مع ما تم تقريره إلى مجلس الإدارة عن نتائج الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

فيما يلي نتائج تحليل إيرادات ونتائج المجموعة وفقاً لكل قطاع علي حدة:

الموحدة ألف درهم	محدوفات ألف درهم	دولياً			الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ الإيرادات مبيعات خارجية مبيعات بين القطاعات
		أخرى ألف درهم	باكستان ألف درهم	مصر ألف درهم		
٩,٦٠٤,٣٤٨	-	١,٠٨٤,٩٠١	١,٢١٧,٠٠٩	١,١٢٧,٠٠٣	٦,١٧٥,٤٣٥	الإيرادات
-	(١٩٧,٠٨٧)	٢٤,١٧٨	١٥,٣٧١	٨,٧٢١	١٤٨,٨١٧	مبيعات خارجية
٩,٦٠٤,٣٤٨	(١٩٧,٠٨٧)	١,١٠٩,٠٧٩	١,٢٣٢,٣٨٠	١,١٣٥,٧٢٤	٦,٣٢٤,٢٥٢	إجمالي الإيرادات
٣,٩٨٣,١٦٥	-	١٩١,٩٤٩	١٩٥,٩٠٦	٩٥,٧٣١	٣,٤٩٩,٥٧٩	نتائج القطاع
(١,٨٢٩,٤٥٤)						حق الامتياز الاتحادي
٢١٣,٠٢٦						إيرادات التمويل وإيرادات أخرى
(١١٥,٥٦٧)						تكاليف التمويل
٢,٢٥١,١٧٠						الربح قبل الضرائب
(١٣١,٧٥٣)						الضرائب
٢,١١٩,٤١٧						ربح الفترة

مؤسسة الإمارات للاتصالات
إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٤ - معلومات قطاعية (يتبع)

(ب) نتائج وإيرادات القطاع (يتبع)

الموحدة ألف درهم	محذوفات ألف درهم	دولياً			الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢
		أخرى ألف درهم	باكستان ألف درهم	مصر ألف درهم		
٨,٢٠٤,٩٧٢	-	١,٠٣٤,٢٦٧	-	١,١٩٤,٦٣٧	٥,٩٧٦,٠٦٨	الإيرادات
-	(١٥٥,٩٧٢)	٣٤,٩٧٤	-	١١,٣٨١	١٠٩,٦١٧	مبيعات خارجية مبيعات بين القطاعات
٨,٢٠٤,٩٧٢	(١٥٥,٩٧٢)	١,٠٦٩,٢٤١	-	١,٢٠٦,٠١٨	٦,٠٨٥,٦٨٥	إجمالي الإيرادات
٣,٤٢٩,٧٤٢	-	١٨٧,٩٢١	١٥,٠٦٩	٢١٦,٨١٩	٣,٠٠٩,٩٣٣	نتائج القطاع
(١,٨٠٨,٧٣٨)						حق الامتياز الاتحادي
٢٥٢,٢٣٥						إيرادات التمويل
(٤٥,٧٤٨)						تكاليف التمويل
١,٨٢٧,٤٩١						الربح قبل الضرائب
(٥٩,٣٦٥)						الضرائب
١,٧٦٨,١٢٦						ربح الفترة

(ج) موجودات القطاع

لمراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد عليها. يقوم مجلس الإدارة بمراقبة الأصول الملموسة وغير الملموسة والأصول المالية المرتبطة بكل قطاع على حدة. توزع كل الأصول على القطاعات. توزع الأصول التي يشترك في استخدامها أكثر من قطاع على أساس الإيرادات التي حققها كل قطاع على حدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	
٥٧,٨٤٨,١٩٨	٦٠,٩٠٩,٢٥٣	الإمارات العربية المتحدة
١٤,٣٢٣,٩٠٢	١٣,٨٣٣,٠٨٣	مصر
١٤,٨٤٢,٦٥٤	١٤,٠٠٧,٧٠٨	باكستان
١٣,٧٧٣,٢٧٦	١٣,٤٥٦,٩٤٣	دولية - أخرى
١٠٠,٧٨٨,٠٣٠	١٠٢,٢٠٦,٩٨٧	مجموع الموجودات القطاعية
(٢٠,٨٣٧,١٩٨)	(٢٠,٣٣٢,٧٢٦)	المحذوفات
٧٩,٩٥٠,٨٣٢	٨١,٨٧٤,٢٦١	مجموع الموجودات الموحدة

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٥- أنصبة الأرباح

الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم

المبالغ المعترف بها كتوزيعات أرباح إلى أصحاب حقوق الملكية في الفترة:

أنصبة الأرباح النهائية للأسهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بواقع (٠,٣٥ درهم) لكل سهم

٢,٧٦٧,١٤٩ -

أنصبة الأرباح النهائية للأسهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بواقع (٠,٤٥ درهم) لكل سهم

- ٣,٥٥٦,٢٢٤

٢,٧٦٧,١٤٩ ٣,٥٥٦,٢٢٤

٦- العائد للسهم

الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٢

الأرباح (ألف درهم)

أرباح لأغراض العائدات الأساسية لكل سهم وهي أرباح منسوبة لمساهمي المؤسسة

١,٨٢٤,٦٣٣ ١,٨٠٨,٧٣٨

عدد الأسهم (بالآلاف)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية لأغراض العائدات الأساسية للسهم

٧,٩٠٦,١٤٠ ٧,٩٠٦,١٤٠

لا يوجد لدى المجموعة أسهم مخفضة محتملة في الفترة الحالية أو في فترات المقارنة، لذلك فإن العائد المخفض للسهم يساوي العائد الأساسي للسهم.

٧- النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من أرصدة نقدية وودائع قصيرة الأجل لديها تواريخ استحقاق أصلية خلال ثلاثة أشهر أو أقل. وهي محتفظ بها بصورة رئيسية بدرهم دولة الإمارات العربية المتحدة في المؤسسات المالية والبنوك.

يتم تحقيق الفوائد على هذه الودائع وفق أسعار السوق السائدة. يشتمل النقد ومرادفات النقد على مبلغ ٢,٤٩٥ مليون درهم (٢٠١٢: ٢,٥٦٢ مليون درهم) تمثل الأرصدة البنكية والنقدية للشركات التابعة للمؤسسة في الخارج. والتي تضم على أرصدة مقيدة بمبلغ صفر مليون درهم (٢٠١٢: ٣٤ مليون درهم)

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٨ - دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، اشتملت أرصدة الدائنون التجاريون والذمم الدائنة الأخرى على مبلغ ٨,٢٨١ مليون درهم (٢٠١٢: ٦,٤٦٧ مليون درهم) مستحقة الدفع مقابل حق الامتياز الاتحادي. ومبلغ ٣,٥٥٦ مليون درهم (٢٠١٢: ٢,٧٦٧ مليون درهم) تمثل توزيعات ارباح مستحقة.

٩ - الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

بالمقارنة مع الفترة ذاتها من الفترة السابقة، إنخفضت حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة بسبب عملية البيع الجزئي لشركة بي تي اكس ال اكسياتا تي بي كه خلال الربع الثالث من العام ٢٠١٢ وعملية تحويل بي تي سي ال الى شركة تابعة ابتداء من ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٠ - المطلوبات الطارئة

الأدوات المالية المشتقة

إن الأدوات المالية المشتقة التي تمثل القيمة العادلة لخيارات الشراء المصدرة على حقوق ملكية شركة تابعة في الخارج بقيمة ٣٥٥ مليون درهم قد تم إلغاء الاعتراف بها خلال فترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ وتمت معالجتها كمطلوبات طارئة.

أنظمة صرف العملات الأجنبية

بتاريخ ٢٣ يوليو ٢٠١١، تلقت اتصالات دي بي "الشركة" إشعار بإيضاح من إدارة التنفيذ الهندية تدعى بموجبها بعض الإخلالات لقانون إدارة صرف العملات الأجنبية "اف اي ام اي" لسنة ١٩٩٩ من قبل الشركة ومديرها . وقد قدمت الشركة ومديرها ردهم على الإشعار وتم الانتهاء من جلسة الاستماع للشركة وتم الاستماع بشكل جزئي للإشعارات الأخرى من قبل ادارة التنفيذ الهندية.

مطلوبات طارئة اخرى

تقوم المجموعة بفرض رسوم معينة من الهيئات المنظمة السلطات الضريبية والوكالات الحكومية الاخرى ولكنها لا تتوقع بان يكون هناك اي تاثير عكسي على المركز المالي للمجموعة ونتائجها نتيجة لتسوية هذه الامور.

١١ - الالتزامات

الالتزامات الرأسمالية

وافقت المجموعة على مشاريع مستقبلية إستثمارية الى حد ٥,٣٨٦ مليون درهم (٢٠١٢: ٥,٠٠٥ مليون درهم) .

١٢ - معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

إن المعاملات بين المؤسسة وشركاتها التابعة. والتي تعتبر أطراف ذات العلاقة. قد تم حذفها عند التوحيد ولم يتم إدراجها ضمن هذا الايضاح. أما المعاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة فقد تم إدراجها كما يلي:

أ) الشركات الخاضعة لسيطرة الدولة والحكومة الاتحادية

وكما هو مبين في الإيضاح رقم (١)، وطبقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم ١٠/٢٦٧ لسنة ٢٠٠٩، قامت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة بتحويل حصتها في المؤسسة البالغة ٦٠٪ إلى جهاز الإمارات للاستثمار ابتداءً من تاريخ ١ يناير ٢٠٠٨. وهي هيئة مسيطر عليها بشكل نهائي من قبل الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات. وتقدم المجموعة خدمات ومنتجات الاتصالات للمؤسسات والهيئات الحكومية الاتحادية (بما في ذلك الوزارات والهيئات المحلية) تستم هذه الخدمات بناءً على الشروط التجارية العادية. تتراوح فترة الائتمان الممنوحة لعملاء الهيئات الحكومية لدفع رسوم الخدمات بين ٩٠ و ١٢٠ يوماً. في ٣١ مارس ٢٠١٣. تضمنت الذمم المدينة التجارية على مبلغ ١,١٨٤ مليون درهم (٢٠١٢: ١,٢٣٢ مليون درهم) مستحقة من الوزارات الاتحادية والهيئات المحلية. انظر الإيضاح رقم ٣ والايضاح رقم ٨ بخصوص الإفصاح عن حق الامتياز المدفوع إلى الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (تعديل ٢٠٠٩) إفصاحات الأطراف ذات العلاقة. اختارت المجموعة عدم الإفصاح عن المعاملات التي تجريها مع الحكومة الاتحادية في دولة الإمارات وغيرها من المنشآت التي تمارس الحكومة الاتحادية السيطرة عليها. وتلك الخاضعة للسيطرة المشتركة وممارسة تأثير مهم عليها. تتمثل طبيعة المعاملات التي قامت بها المجموعة مع مثل تلك الأطراف ذات العلاقة في توفير خدمات الاتصالات.

١٢ - معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة (يتبع)

(ب) الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

المشاريع المشتركة		الشركات الزميلة		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	
-	-	١٧,٩	٢٤,٣	معاملات تجارية
-	-	٤٠,٧	٢١,٨	مبيعات - خدمات الاتصال
٠,٤	٠,٢	٧٣,١	٦٧,٨	مشتريات - خدمات الاتصال
٠,١	١٣,١	٣٣٣,٧	٤٦٧,٢	خدمات إدارية وأخرى
-	-	-	-	صافي المبلغ المستحق من أطراف ذات علاقة
-	-	-	-	قروض إلى أطراف ذات علاقة
-	-	١٣٢,٨	١٤٨,٨	إيرادات الفوائد
-	-	٤,٠٢٣,٨	٤,٦٠٠,٣	المبلغ المستحق من أطراف ذات علاقة

تشمل مبيعات الأطراف ذات العلاقة كل من أتعاب إدارة وتقديم منتجات وخدمات الاتصال (الخدمات الصوتية والدوائر المؤجرة في المقام الأول) بواسطة المجموعة. تتعلق المشتريات حصرياً بتقديم منتجات وخدمات الاتصال من قبل الشركات الزميلة إلى المجموعة.

١٣ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ لتعكس مقاصة موجودات الضرائب المؤجلة ومطلوبات الضرائب المؤجلة بمبلغ ١٩٦ مليون درهم. وقد تم عمل هذه المقاصة لتعكس الحق القانوني للمقاصة لإحدى شركات المؤسسة التابعة الدولية.